

Neologismos, Préstamos, Extranjerismos y Calcos Lingüísticos

Lee atentamente la información y realiza cada ejercicio según se indica. Clasifica, relaciona, completa, corrige y crea ejemplos propios aplicando correctamente los conceptos estudiados.

1. Teoría:

Neologismos

Son palabras nuevas que surgen para nombrar realidades recientes. Se forman mediante procedimientos morfológicos o por adaptación de préstamos.

Procedimientos morfológicos

Son formas de crear palabras nuevas a partir de otras ya existentes:

- **Derivación:** se añaden prefijos o sufijos.
- **Composición:** se unen dos palabras o raíces.
- **Parasíntesis:** se combinan simultáneamente prefijos, raíces y sufijos.

Préstamos lingüísticos

Palabras tomadas de otra lengua que sí se integran al español.

- **Préstamo léxico:** se adopta forma y significado, adaptados al español.
Ejemplo: shampoo → champú
- **Préstamo semántico:** se adopta solo un nuevo significado de una palabra ya existente. Ejemplo: ratón (animal → dispositivo)

Calco lingüístico

Traducción literal de una palabra o expresión extranjera. Ejemplos: weekend → fin de semana; acid rain → lluvia ácida.

Extranjerismos

Palabras extranjeras cuyo uso es innecesario porque ya existe un término en español. Ejemplo: hall → vestíbulo.

2. Ejercicios:

A. Clasifica cada palabra

Selecciona: préstamo léxico / préstamo semántico / calco / extranjerismo.

1. champú → _____
2. fin de semana → _____
3. hall → _____
4. ratón (dispositivo) → _____
5. ciencia ficción → _____
6. voleibol → _____
7. volleyball → _____
8. lluvia ácida → _____

B. Relaciona cada concepto con su definición

Escribe el número correcto.

Conceptos: a) Neologismo b) Préstamo léxico c) Préstamo semántico d) Extranjerismo e) Calco lingüístico

Definiciones:

1. Traducción literal de una palabra extranjera.
2. Palabra nueva para una realidad reciente.
3. Palabra extranjera innecesaria porque ya existe un término en español.
4. Se adopta forma y significado, adaptados al español.
5. Se adopta solo un nuevo significado de una palabra ya existente.

C. Completa con la palabra correcta

(neologismo, préstamo léxico, préstamo semántico, extranjerismo, calco)

1. “Fin de semana” es un _____.
2. “Champú” es un _____.
3. Usar “hall” en lugar de vestíbulo es un _____.
4. “Ratón” como dispositivo es un _____.
5. “Correo electrónico” es un _____ formado por adaptación.

D. Corrige los extranjerismos innecesarios

Reemplaza por la palabra adecuada en español

1. Te espero en el hall del hotel. → _____
2. Compré un yogourt en la tienda. → _____
3. Me gusta ver science-fiction. → _____

E. Escribe un ejemplo propio de cada categoría

No uses ejemplos del libro

1. Neologismo: _____
2. Préstamo léxico: _____
3. Préstamo semántico: _____
4. Calco lingüístico: _____
5. Extranjerismo: _____